



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CARBURANTS EN BARILS	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HL-170007/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client E60HL-170007	Date 2017-05-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-661-72829	
File No. - N° de dossier hl661.E60HL-170007	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-05-31	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lynch, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur hl661
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1559 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: As indicated in Annex A	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l'invitation
E60HL-170007/A

Amd No. - N° de la modif.
002

Buyer ID – Id de l'acheteur
hl661

Client Ref. No. – N° de réf. Du client
E60HL-170007

File No - N° de dossier
hl661E60HL-170007

La modification 002 à la demande de proposition (DP) E60HL-170007/A, qui prend fin le 31 mai 2017 à 14 h, vise à :

1. INSÉRER article 13 à l'ANNEXE A de modification 002

2. À la PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, 4.1.2.2 Autres produits acceptables – Prix évalué :

SUPPRIMER : « articles 3 à 7 »

INSÉRER : « articles 3 à 7, et 13 »

3. RÉVISER les quantités suivantes (voir l'ANNEXE A ci-joint) :

Article	Quantité précédent (litres)	Nouvelle Quantité (litres)
3	82 000	143 500
4	123 000	61 500
13	---	36 900

4. À la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 6.4 Durée du contrat,

SUPPRIMER : 6.4.1 Date de livraison dans sa totalité, et

INSÉRER :

Articles 1 à 3, 5 à 8, 12, et 13

Les articles seront livrés au Port de Sainte-Catherine durant le pont océanique de l'Est de l'arctique 2017 qui débutera approximativement le 1 juin, 2017. L'entrepreneur doit vérifier et confirmer l'horaire du pont océanique avec le contact indiqué à l'article 5.9 Instructions du cargo.

Articles 4, 9, 10, et 11

Les articles seront livrés au Base de la garde côtière canadienne de Québec (101 Blvd. Champlain) approximativement le 8 juin, 2017. L'entrepreneur doit vérifier et confirmer l'horaire du pont océanique avec le contact indiqué à l'article 5.9 Instructions du cargo.

5. Fournir les réponses suivantes aux questions des soumissionnaires :

Question 1 - Pour ce qui est de l'article 8, Carburant diesel automobile, rendement à basse température point de trouble -48 °C. Est-ce que l'acheteur pourrait envisager d'accepter plutôt un point de trouble de -36 °C?

Réponse 1 - Non. Un point de trouble de -36 °C n'est pas une solution de rechange acceptable pour nous, puisque nous menons nos activités dans des températures inférieures à -36C 40 % de l'année.

Question 2 - Je me demandais si, concernant le propylèneglycol - prémélangé (cet article est énuméré dans l'annexe A, page 11), est-ce qu'un antigel (liquide de refroidissement) prémélangé 50/50 serait acceptable? En outre, veuillez confirmer si l'utilisation finale vise le moteur ou le CVCA. Saviez-vous le pourcentage du mélange pour ces produits glycol. Aimerez-vous 50/50 ou 60/40 ou autre?

Réponse 2 - Le produit sera utilisé pour le moteur et le CVCA. On aimerait 50/50.

Solicitation No. – N° de l'invitation
E60HL-170007/A

Amd No. - N° de la modif.
002

Buyer ID – Id de l'acheteur
hl661

Client Ref. No. – N° de réf. Du client
E60HL-170007

File No - N° de dossier
hl661E60HL-170007

**Toutes les autres modalités de la demande de proposition demeurent
inchangées.**

ANNEX "A" TO AMENDMENT 002 REQUISITIONING AUTHORITIES AND REQUIREMENTS
 ANNEXE "A" À MODIFICATION 002 RESPONSABLE DES COMMANDES ET BESOINS
 PWGSC FILE NUMBER / NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC: E60HL-170007/A

ITEM	DESCRIPTION OF CONTRACT ITEMS DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	DELIVERY METHOD MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNEE CONSIGNATAIRE INVOICING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITY QUANTITÉ	UNIT PRICE PRIX UNITAIRE	TOTAL TOTAL
3	<p><u>RESSOURCES NATURELLES</u> <u>CANADA</u> Carburéacteur d'aviation, coupe large (Jet B), Norme CAN/CGSB-3.22-2012 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>OU Carburéacteur d'aviation (Jet A-1), Norme CAN/CGSB-3.23-2016 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>Code du destinataire: 23239 No. de demande: 23239-17-1502</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés au: Port de Ste- Catherine, Québec durant le pont océanique 2017 pour acheminement à: Programme du plateau continental polaire Ressources naturelles Canada Resolute Bay (Nunavut) <u>INVOICING/FACTURES</u> FAX: 1-877-947-0987 OU EMAIL: Invoicing-facturation@NRCan- RNCan.gc.ca (pdf. format only)	143,500 Litres	\$	\$
	<p>Drums/Barils & Pallets/Palettes Drums/Barils Pallets/Palettes</p>			700 drums / barils 175 pallets/ palettes	\$ /drum \$ /pallet	\$ /drum \$ /pallet
	<p>Handling/Manutention Pallet handling (including strapping) /Manutention (incluant les courroie)</p>			175 pallets/ palettes	\$ /pallet	\$ /pallet

Drum Marking Instructions for Requisition / Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 23239-17-1502
 Drums to be marked as follows / Les barils doivent être identifiés comme suit: **2017 PCSP-NRCAN - Resolute Bay, NU**

ANNEX "A" TO AMENDMENT 002 REQUISITIONING AUTHORITIES AND REQUIREMENTS
 ANNEXE "A" À MODIFICATION 002 RESPONSABLE DES COMMANDES ET BESOINS
 PWGSC FILE NUMBER / NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC: E60HL-170007/A

ITEM	DESCRIPTION OF CONTRACT ITEMS DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	DELIVERY METHOD MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNEE CONSIGNATAIRE INVOICING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITY QUANTITÉ	UNIT PRICE PRIX UNITAIRE	TOTAL TOTAL
4	<p><u>RESSOURCES NATURELLES</u> <u>CANADA</u> Carburacteur d'aviation, coupe large (Jet B), Norme CAN/CGSB-3.22-2012 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>OU</p> <p>Carburacteur d'aviation (Jet A-1), Norme CAN/CGSB-3.23-2016 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>Code du destinataire: 23239 No. de demande: 23239-17-1503</p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés au: Base de la garde côtière canadienne de Québec (101 Blvd. Champlain) approximativement le 8 juin, 2017 pour acheminement à:</p> <p>Programme du plateau continental polaire Ressources naturelles Canada Eureka (Nuavut)</p> <p><u>INVOICING/FACTURES</u> FAX: 1-877-947-0987</p> <p>OU</p> <p>EMAIL: Invoicing-facturation@NRCan- RNCan.gc.ca (pdf. format only)</p>	61,500 Litres	\$	\$
	<p>Drums/Barils & Pallets/Palettes Drums/Barils Pallets/Palettes</p>			<p>300 drums / barils 75 pallets/ palettes</p>	<p>\$ /drum \$ /pallet</p>	<p>\$ /drum \$ /pallet</p>
	<p>Handling/Manutention Pallet handling (including strapping) /Manutention (incluant les courroie)</p>			75 pallets/ palettes	\$ /pallet	\$ /pallet

Drum Marking Instructions for Requisition / Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 23239-17-1503

Drums to be marked as follows / Les barils doivent être identifiés comme suit: **2017 PCSP-NRCAN – Eureka, NU**

ANNEX "A" TO AMENDMENT 002 REQUISITIONING AUTHORITIES AND REQUIREMENTS
 ANNEXE "A" À MODIFICATION 002 RESPONSABLE DES COMMANDES ET BESOINS
 PWGSC FILE NUMBER / NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC: E60HL-170007/A

ITEM	DESCRIPTION OF CONTRACT ITEMS DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	DELIVERY METHOD MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNEE CONSIGNATAIRE INVOICING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITY QUANTITÉ	UNIT PRICE PRIX UNITAIRE	TOTAL TOTAL
13	<p><u>RESSOURCES NATURELLES</u> <u>CANADA</u> Carburéacteur d'aviation, coupe large (Jet B), Norme CAN/CGSB-3.22-2012 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>OU Carburéacteur d'aviation (Jet A-1), Norme CAN/CGSB-3.23-2016 (dernière édition). Avec additif antigivrant des circuits carburant.</p> <p>Code du destinataire: 23239 No. de demande: 23239-18-0103</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés au: Port de Ste-Catherine, Québec durant le pont océanique 2017 pour acheminement à: Programme du plateau continental polaire Ressources naturelles Canada Igloolik (Nunavut) <u>INVOICING/FACTURES</u> FAX: 1-877-947-0987 OU EMAIL: Invoicing-facturation@NRCan-RNCan.gc.ca (pdf. format only)	36,900 Litres	\$	\$
	<p>Drums/Barils & Pallets/Palettes Drums/Barils Pallets/Palettes</p>			180 drums / barils 45 pallets/ palettes	\$ /drum \$ /pallet	\$ /drum \$ /pallet
	<p>Handling/Manutention Pallet handling (including strapping) /Manutention (incluant les courroie)</p>			45 pallets/ palettes	\$ /pallet	\$ /pallet

Drum Marking Instructions for Requisition / Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 23239-18-0103
 Drums to be marked as follows / Les barils doivent être identifiés comme suit: **2017 CNGO-NRCAN – Igloolik, NU**